

[The documents to be certified as faithful equivalents were sent in electronic form. Both of them have been printed and stapled, and each page bears the official seal of the translator. Italicised notes within square brackets have been inserted by the translator.]

Invitation to participate in the technical dialogue preceding determination of relevant terms of reference and awarding a public procurement contract.

„Szpital Wielkopolski” Sp. z o.o. [a limited liability company] based in Poznań (61-734 Poznań, ul. Nowowiejskiego 51) notifies of its intention to conduct a technical dialogue preceding an award of a public procurement contract, the subject of which shall be an investment project consisting in the **construction of a new Mother and Child Hospital in Poznań and providing it with essential medical equipment.**

The purpose of the dialogue is to obtain advice with respect to the best, the most high-tech and the most advantageous solutions from the technical, technological, organisational and economic perspective, which may be used to fulfil the needs of the Inviting Authority. In the course of the technical dialogue, the Inviting Authority expects that some assumptions underlying the planned investment project will be presented, and exchange of information, opinions and experience will be enabled with regard to legal, financial and actual possibilities regarding the above-mentioned investment project.

Furthermore, Dialogue Participants shall be invited to present an initial proposal of the solutions which could be applied by the Inviting Authority.

The Inviting Authority intends to award separate public procurement contracts concerning design works to be carried out under the designer's supervision and contractor works.

It is the intention of the Inviting Authority to finance some of the contractor works from external sources such as the EU funds. Process and technical solutions providing the greatest probability of obtaining non-refundable financing will be preferred.



This invitation is directed only to those entities which, within 5 (five) years preceding the date of the announcement of the dialogue, have completed at least two major investment projects related to the healthcare sector, including at least one consisting in designing, constructing, equipping, financing, maintaining and managing a facility providing healthcare services with usable floor space of at least 15,000 m².

All entities which have the above-described experience in the works being the subject matter of the planned public procurement procedure and which are interested in participating in the technical dialogue, are requested to notify the Inviting Authority of that intention by **30 November 2012**.

The following entities shall be excluded from the technical dialogue:

- Economic operators with regard to whom a bankruptcy petition has been filed, or bankruptcy proceedings have been initiated, or where a bankruptcy petition has been dismissed because the assets of the economic operator are insufficient to cover the costs of the proceedings;
- Economic operators with regard to whom recovery proceedings have been initiated;
- Economic operators with regard to whom liquidation proceedings have been initiated;
- Economic operators with respect to whom enforcement proceedings or proceedings to secure claims are pending or with respect to whom an enforcement procedure has been discontinued as the amount to be obtained through the procedure would not exceed the costs of the enforcement proceedings;
- Economic operators whose business activity remains suspended or who have lodged a petition for suspension of their business activity as of a date that is later than the date of filing the petition, and that date has not yet elapsed.

Please provide the name and address of the economic operator and the scope of its business activity in the request for participation in the technical dialogue.



It is also recommended to provide contact data of authorised contact persons, their telephone number and e-mail address.

The Inviting Authority shall accept the requests the following forms:

by e-mail, to this address: biuro@szpitalewielkopolski.pl

by fax, to this number: +48 61 855 35 10

Detailed rules regarding the organisation and procedure of the technical dialogue are set forth in *The Rules of the Technical Dialogue "Szpital Wielkopolski" Sp. z o. o. issued on 09.11.2012*", which is available on the official web site of the Inviting Authority: www.szpitalewielkopolski.pl

The technical dialogue is to be conducted at the headquarters of the Inviting Authority, with each interested economic operator individually. Each interested economic operator shall be advised of the proposed venue and date of the meeting in writing, or by e-mail, and the information shall be sent to the address indicated in the request at least three days in advance of the meeting date.

Economic operators participating in the technical dialogue shall not receive any remuneration for that participation.

Economic operators acceding to the technical dialogue give their unconditional consent to the Inviting Authority's using any of the disclosed information and including it in the content of future terms of reference and other documents as may be derived from the public procurement procedures.

This announcement does not constitute a call for tender within the meaning of Art. 66 of the Civil Code, nor is it a procurement notice within the meaning of the provisions of the Act of 29 January 2004 - Public Procurement Law (i.e. Dziennik Ustaw [*Journal of Laws*] of 2010, No. 113, item 759, as amended), especially in the form of a competitive dialogue. Also, this announcement does not constitute an announcement of a procedure



for selection of a private partner within the meaning of the Act of 19 December 2008 on Public-Private Partnership (Dziennik Ustaw of 2009, No. 19, item 10, as amended), or selection of a concessionaire within the meaning of the Act of 09 January 2009 on Licensing Construction Works or Services (Dziennik Ustaw of 2009, No. 19, item 101, as amended).

Participation in the technical dialogue is not a condition for any future application for any public procurement contract, public-private partnership, or a license for construction works or services.

Contact person: Eliza Nowak

e-mail address: biuro@szpitalewielkopolski.pl

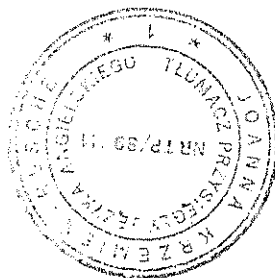
Tel. +48 61 855 35 10

Poznań, this 9th November 2012

Certification of Authenticity: I, the undersigned Joanna Krzemień-Rusche, an officially certified translator and interpreter of English, registered with the Polish Ministry of Justice under entry number TP/89/11, hereby certify that this is a true and correct translation of the Polish document that was presented to me and has been stamped and attached to this translation.

In witness whereof I set my hand and affix my official seal on this 15th November 2012.

Repertory No. 142/2012; number of standard pages: 5.



Joanna Krzemień-Rusche